



CrossRunner™ & CrossRunner Short Pull-On Knee Brace

Rodillera corta extraíble CrossRunner & CrossRunner
Genouillère courte à enfiler CrossRunner & CrossRunner
CrossRunner & CrossRunner Kurze Knieorthese zum Überziehen
CrossRunner & CrossRunner Short Pull-On Knee Brace
Naciagana orteza stawu kolanowego CrossRunner & CrossRunner Short
CrossRunner e Tutores corto per ginocchio da infilare

CrossRunner & CrossRunner Short paikilloen vedettävä polvtuki

CrossRunner & CrossRunner Kort överdragbart knäskydd

CrossRunner & CrossRunner Kort trekk-på knestøtte

CrossRunner & CrossRunner Órtotese para o joelho de vestir e subir

CrossRunner & Pendakap Lutut Tarik-Pakai Pendek CrossRunner

SUOMI
KÄYTTÖTARKEITUS/KÄYTTÖAIHEET: Pehmeät polvituet on suunniteltu potilaita ja liikuntaa nauttivien ihmisten apuvälineeksi. Sovellusokopäätön jälkeen voidaan käyttää hoitoon, laurimien korjaukseen, vaurioituneiden, sijaitsevien hoitoon ja nivelten ekstraktioon.
SUUNNITELTU KÄYTTÄJÄ: Suunniteltu käyttäjien talle olla lisensoitu ammattilainen, potilas tai potilain hoitaja. Käyttäjien tulee pystyä lukemaan, ymmärtämään ja fyysisesti suoriutumaan kaikki käyttöohjeissa annettui ohjeet, varoitukset ja varoitimet.
VASTA-AIHEET: Ei sovelluttavissa.
VAROITUKSET JA VAROITIMET:
• On välttämättä yhteyttä lääkäriin, jos tämä tuuletta käytettäessä ilmenee kipua, turvotusta, huohotyäyhtä tai mitä tahansa muita huoltovaihteluja.
• Tämä laite ei ehkäise tai lievitä kaikkia vammoja. Asennuksen ja käytön aikana on välttämättä tarpeen muokata suunnitellut fyysiset aktiivisuudet välttämään osaa turvattuista hoito-ohjelmista. Keskustele lääkärisiäsi turvattuhoito-ohjelmien kanssa fyysisesti aktiivisista, jotta voit harjoitella turvallisesti tätä välinettä käyttäessäsi.
• Yhdysvaltojen liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myynnin lisensoitulle turvattuhoito-ohjelmille tai niiden mukautetuksi.
• Tämä laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.
• Löyde kiinnitysohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Varmista laitteen oikea toiminta noudattamalla kaikkia ohjeita. Jos tukea ei aseteta ja kiinnitetä paikalleen oikein, voi sillo olla vaikutusta suorituskykyyn tai käyttöominaisuuksiin.
• Voimakkaita tuki- ja väimät saattavat lyhentää osien käyttöiät.
• Tuomaan tukeen hoitajista ja puolitamien osia huolellisesti osien mukaisesti, jotta se pystyy hyvässä kunnossa. Noudata ohjeiden mukaisia irto- ja puhdistusprosedureja.

ITALIANO
USO PREVISTO/INDICAZIONI: I tutori morbidi per il ginocchio sono progettati per fornire controllo e supporto in caso di lesioni e instabilità del legamento. Indicati per sostenere il ginocchio e fornire un contenimento dell'ampiezza di movimento in seguito a instabilità del legamento collaterale mediale e/o del legamento collaterale laterale da lieve a moderata, instabilità del legamento crociato anteriore e/o del legamento crociato posteriore, da lieve a moderata, e sutura del menisco.
UTILIZZATORI A CUI È DESTINATO: il prodotto è destinato a essere utilizzato da professionisti autorizzati, dai pazienti o dal personale di assistenza del paziente. L'utilizzatore deve poter leggere e comprendere, ed essere fisicamente in grado di seguire tutte le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle informazioni per l'uso.
CONTROINDICAZIONI: non applicabili.
AVVERTENZE E PRECAUZIONI
• Se si riceve un infortunio dal dolore, gonfiore, irritazione della pelle o effetti avversi durante l'utilizzo di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al proprio operatore sanitario.
• Questo dispositivo non previene né riduce alcuna tipologia di infortunio. Una corretta riabilitazione e una modifica dell'attività motoria costituiscono una parte essenziale di un corretto programma di trattamento. Consultare il proprio operatore sanitario autorizzato in merito alla sicurezza e al corretto livello di attività motoria necessari quando si indossa questo dispositivo.
• La legge federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo agli operatori sanitari autorizzati e diretta presentazione di prescrizione medica.
• Esclusivamente monopacchetto.
• Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze di montaggio prima dell'utilizzo. Per garantire le adeguate prestazioni di lavoro, seguire tutte le istruzioni. Per ottenere prestazioni adeguate dal tutore, seguire tutte le istruzioni. Lerato posizionamento del tutore e il mancato allineamento di ciascuna giunzione comprometteranno la sicurezza e il comfort.
• L'utilizzo nel corso di attività ad elevato impatto potrebbe comportare l'usura prematura dei componenti.
• La manutenzione e la pulizia di questo prodotto è essenziale per garantire la resistenza e le prestazioni. Seguire la procedura di rimozione e pulizia descritte nelle istruzioni.

PRZEZNACZENIE / WSKAZANIA: Miękkie ortozy stawu kolanowego zostały zaprojektowane do zapewnienia kontroli i wsparcia w przypadku urazów więzadeł i niestabilności. Przeznaczony jest do podparcia i ograniczenia amplitudy ruchu stawu kolanowego lub urazów więzadeł bocznych przedniego (ACL) lub tylnego (PCL) oraz przemieszczenia krętarżki.
DOCELOWI UŻYTKOWNICY: Docelowymi użytkownikami powinieli być licencjonowani specjaliści, pacjenci lub ich rodzice. Użytkownik powinien być w stanie przeczytać, zrozumieć i być fizycznie zdolny do zastosowania się do wszystkich instrukcji, ostrzeżeń i przepisów zawartych w informacjach dotyczących użytkownika.
PRZECIWSKAZANIA: Nie dotyczy.
OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
• W przypadku wystąpienia bólu, opuchlizny, podrażnienia skóry lub wszelkich niepożądanych działań podczas użytkowania tego produktu natychmiast skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.
• Ten wtyczki medycznej nie zapobiegają wszystkim urazom ani nie zdejmuje stopnia ich dotkliwości. Istotnym elementem każdego programu leczenia jest również odpowiednia rehabilitacja i modyfikacja aktywności fizycznej. Skonsultować się z licencjonowanym pracownikiem służby zdrowia w sprawie ustalenia bezpiecznego i odpowiedniego poziomu aktywności podczas noszenia tego urządzenia.
• Prawo federalne Stanów Zjednoczonych zezwala na sprzedaż tego wtyczki medycznej wyłącznie przez licencjonowanego pracownika służby zdrowia lub na jego zlecenie.
• Wyłączenie do użytku przez pacjentów.
• Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu należy uważnie przeczytać instrukcje i ostrzeżenia dotyczące jego zakłócenia. W celu zapewnienia odpowiedniej skuteczności

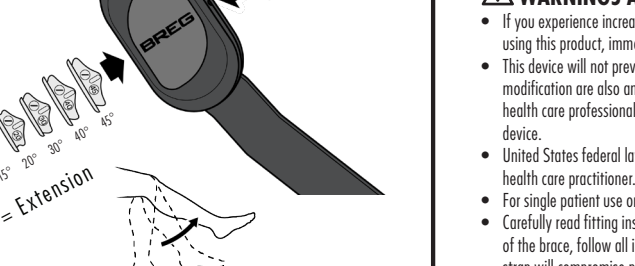
NEderlandS
BEODGD BRUUK/INDICATIES: Zachte kniebroces zijn ontworpen om controle en ondersteuning te bieden bij ligamentbeschades en instabiliteiten. Aangezien om de knie te ondersteunen en een beschrmd bewegingsbereik te bieden na lichte tot matige ACL-en/of LCL-instabiliteiten, lichte tot matige ACL-en/of PCL-instabiliteiten en meniscusverplaatsingen.
BEODGD BRUUKERS: De beoogde gebruiker moet een gecertificeerd professioneel, de patiënt of de verzorger van de patiënt zijn. De gebruiker moet in staat zijn om alle richtlijnen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die in de gebruiksinformatie zijn gegeven te lezen en te begrijpen, en fysiek in staat zijn deze uit te voeren.
CONTRA-INDICATIES: Niet van toepassing.
WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:
• Als u tijdens het gebruik van dit product meer pijn, zwelling, huidirritatie of bijwerkingen ervaart, raadpleeg dan onmiddellijk uw medische professional.
• Dit hulpmiddel zal niet alle letsels voorkomen of verminderen. Een goede revalidatie en aanpassing van de activiteit zijn ook een essentieel onderdeel van een veilig behandelprogramma. Raadpleeg uw beoogde medische beroepsbeoornaar met betrekking tot een veilig en gepast activiteitsniveau tijdens het dragen van dit hulpmiddel.
• De federale wetgeving van de Verenigde Staten beperkt de verkoop van dit hulpmiddel tot verkoop door of in opdracht van een beoogd medisch beroepsbeoornaar.
• Alleen voor gebruik door één patiënt.
• Lees de postscriptures en waarschuwingen voorafgaand aan gebruik zorgvuldig door. Volg alle aanwijzingen op om de juiste werking van de brace te garanderen. Het juist plaatsen van de brace en vastmaken van alle banden zal de werking en het comfort in grote mate beïnvloeden.
• Gebruik bij activiteiten met veel impact kan voortligende slijtage van onderdelen veroorzaken.
• Onderhoud en reiniging van dit product is essentieel om zijn sterkte en prestaties te behouden. Volg het verwijderings- en reinigingsproces zoals beschreven in de instructies.

DEUTSCH
ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN: Weiche Knieorthesen sind so konzipiert, dass sie bei Bandverletzungen und Instabilitäten Kontrolle und Unterstützung bieten. Aufgrund des Knies und zur Führung des Bewegungsbereichs nach leichten bis mittelschweren Instabilitäten des MCL und/oder LCL bzw. des ACL und/oder PCL sowie Meniskusverlagerungen.
VORGEGEHENE ANWENDER: Der vorgesehene Anwender sollte eine zugelassene Fachkraft, der Patient oder die Pflegerperson des Patienten sein. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und körperlich auszuführen.
KONTRAINDIKATIONEN: Es sind keine Kontraindikationen bekannt.
WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE:
• Wenn bei der Verwendung dieses Produkts zunehmende Schmerzen, Schwellungen, Hautirritationen oder andere unerwünschte Reaktionen auftreten, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt.
• Dieses Produkt kann nicht alle Verletzungen verhindern oder lindern. Eine angemessene Rehabilitation und Änderung der Aktivitäten sind ebenfalls Bestandteile eines sicheren Behandlungsplans. Wenden Sie sich bezüglich eines sicheren und angemessenen Aktivitätsniveaus während der Anwendung dieses Geräts an Ihren qualifizierten Arzt/Therapeuten.
• Nach US-amerikanischem Bundesrecht ist der Verkauf dieses Produkts auf den Verkauf durch oder auf Veranlassung eines approbierten Angehörigen der Gesundheitsberufe beschränkt.
• Nur für einen einzelnen Patienten bestimmt.
• Vor der Nutzung der Orthese die Anleitung zur korrekten Anlegung und die Warnhinweise sorgfältig lesen. Befolgen Sie alle Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktionsweise der Orthese sicherzustellen. Eine unsachgemäße Positionierung der Orthese und Befestigung der Gurte beeinträchtigt die Leistung und den Komfort.
• Der Einsatz bei Aktivitäten mit starker Belastung kann zu einem vorzeitigen Verschleiß der Komponenten führen.
• Pflege und Reinigung dieses Produkts sind entscheidend für seine dauerhafte Stabilität und Leistungsfähigkeit. Folgen Sie den Anweisungen zum Abnehmen und Reinigen des Produkts.

FRANÇAIS
UTILISATION/INDICATIONS : Les genouillères souples sont conçues pour contrôler et soutenir les blessures et les instabilités ligamentaires. Indiqué pour soutenir le genou et protéger l'amplitude des mouvements après des instabilités légères à modérées du LMC et/ou du LLE, des instabilités légères à modérées du LCA et/ou du LCP et des réparations méniscales.
UTILISATEURS VUS : L'utilisateur visé doit être un professionnel agréé, le patient ou un soignant. L'utilisateur doit pouvoir lire, comprendre et être physiquement capable de suivre toutes les instructions, tous les avertissements et toutes les mises en garde figurant dans les informations d'utilisation.
CONTRE-INDICATIONS : Sans objet.
AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
• En cas d'aggravation de la douleur, d'enflure, d'irritation de la peau ou d'autres réactions indésirables lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre professionnel de la santé.
• Ce dispositif n'empêche ni ne réduit toutes les blessures. Une rééducation adéquate et un changement d'activités sont également une partie essentielle d'un programme de traitement efficace et sûr. Consultez votre professionnel de la santé agréé ou sujet du niveau d'activité sûr et approprié à adopter pendant le port de ce dispositif.
• En vertu de la loi fédérale des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par un professionnel de la santé agréé ou sur ordonnance.
• Usage réservé à un seul patient.
• Lire attentivement les instructions de pose et les avertissements avant utilisation. Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, suivez toutes les instructions. Le mauvais positionnement de l'appareil ou le mauvais réglage de ses sangles réduisent son efficacité et son confort.
• L'utilisation lors d'activités à forts impacts peut entraîner une usure prématurée des pièces.
• L'entretien et le nettoyage de ce produit sont essentiels pour garantir sa solidité et sa performance à long terme. Suivez la procédure de retrait et de nettoyage décrite ci-dessous.

ESPAÑOL
USO INDICADO/INDICACIONES: Los productos de ortesis para el rodillo blandos están diseñados para ofrecer control y apoyo en lesiones e inestabilidades de los ligamentos. Indicado para brindar soporte a el rodillo y proporcionar un rango de movimiento protegido tras inestabilidades leves a moderadas del ligamento colateral medial y/o ligamento colateral lateral, inestabilidades leves a moderadas del ligamento cruzado anterior y/o ligamento cruzado posterior y reparaciones del menisco.
PARA QUIEN ESTÁ INDICADO EL PRODUCTO: Este producto está indicado para profesionales autorizados, pacientes o cuidadores de pacientes. El usuario debe ser capaz de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias y precauciones detalladas en las instrucciones de uso, además de contar con la capacidad física para seguirlos.
CONTRAINDICACIONES: No aplicable.
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
• Si experimenta un aumento de dolor, inflamación, irritación de la piel o cualquier reacción adversa al usar este producto, consulte inmediatamente a un profesional sanitario.
• Este producto no evita ni reduce todas las lesiones. La rehabilitación y el cambio de actividad son una parte muy importante de cualquier programa de tratamiento seguro. Para conocer el nivel de actividad seguro y adecuado o el hora de utilizar este producto, consulte con un profesional sanitario autorizado.
• La Ley Federal de los Estados Unidos limita la venta de este dispositivo. Solo lo puede vender un profesional de la salud debidamente acreditado.
• Para uso de un solo paciente.
• Antes de utilizar el producto, lea atentamente las instrucciones de ajuste y los advertencias. Para obtener un rendimiento óptimo de la rodillera, siga todos las instrucciones. Si no se coloca correctamente la rodillera y ajusta cada correa, el rendimiento y la comodidad se verán comprometidos.
• El uso en actividades de alto impacto puede provocar desgaste prematuro de los componentes.
• El cuidado y la limpieza de este producto son esenciales para su fuerza y rendimiento continuo. Siga el proceso de retiro y limpieza descrito en las instrucciones.

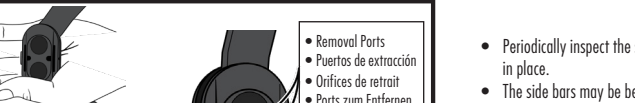
ENGLISH
INTENDED USE/INDICATIONS: Soft knee bracing products are designed to provide control and support for ligament injuries and instabilities. Indicated to support the knee and provide protected range of motion following mild to moderate MCL and/or LCL instabilities, mild to moderate ACL and/or PCL instabilities and meniscal repairs.
INTENDED USERS: The intended user should be a licensed professional, the patient or patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.
CONTRAINDICATIONS: Not Applicable.
WARNINGS AND PRECAUTIONS:
• If you experience increased pain, swelling, skin irritation, or any adverse reactions while using this product, immediately consult your medical professional.
• This device will not prevent or reduce all injuries. Proper rehabilitation and activity modification are also an essential part of a safe treatment program. Consult your licensed health care professional regarding safe and appropriate activity level while wearing this device.
• The United States federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed health care practitioner.
• For single patient use only.
• Carefully read fitting instructions and warnings prior to use. To ensure proper performance of the brace, follow all instructions. Failure to properly position the brace and fasten each strap will compromise performance and comfort.
• Use in high-impact activities may cause premature wear of components.
• Care and cleaning of this product is essential to its continuing strength and performance. Follow removal and cleaning process described in instructions.



ROM Stop Removal Key
• Lleve de extracción del tope del ROM articulación
• Clé de retrait des butées d'amplitude articulaire
• Schlüssel zum Entfernen des ROM-Stopps

Sleutel voor het verwijderen van bewegingsbereikstoppen
• Klucz do wyjmowania ograniczników ROM Stop articulation
• Clavier di rimozione del fermo ROM
• Likkeluseen rajoittimen irrottaminen

ROM Stop Removal



Removal Parts
• Puntos de extracción
• Outlets de retrait
• Parts zum Entfernen
• Verwijder de poorten
• Chavira de extracción de la jeringa de ajuste
• Parte di rimozione
• Irrottaoportti

Hinge Plate Gap
• Separación de la placa de la articulación
• Ouverture de la plaque de la charnière
• Spalt zwischen den Schamierplatten
• Schamierplotspleet
• Wyjmowanie z opaski szczytowej płyt zawiasu
• Fessura della piastra dello snodo
• Saranalevyin väli

RANGE OF MOTION (ROM) STOP
CrossRunner Adjustment Instructions – Polycentric hinge with Stops:
Dual function extension and flexion ROM Stops
• Every Stop may be used to control Flexion or Extension
• 7 Unique Stops provide 14 angle set positions:
o 80 Flexion / 10 Extension (Pre-Installed)* o 70 Flexion / 20 Extension
o 45 Flexion / 45 Extension o 75 Flexion / 15 Extension
o 50 Flexion / 40 Extension o 90 Flexion / 0 Extension (Quantity 2)
o 60 Flexion / 30 Extension (Quantity 2)

ROM STOP REMOVAL



INSERTION OF THE ROM STOPS
• Select the ROM Stop
o Extension – Anterior side
o Flexion – Posterior side
• Press firmly to snap in ROM Stop

USE AND CARE:

• Attach Strap ends to strap Prior to cleaning.
• After exposure to salt water or dirt, thoroughly rinse the brace with fresh water and allow to air dry.
• Hand wash in 30°C (86°F) water with mild soap, rinse thoroughly. Rinse and lay flat to air dry. Do not machine wash or tumble dry.
• A dry lubricant, such as Teflon spray, may be used on the hinge occasionally. Do not use wet lubricants.
• The hinge assemblies may be removed to allow easier washing of the sleeve and straps.

MATERIAL CONTENT:

Acetal, Aluminum, BreathFi™, Nylon, Stainless Steel, Polyurethane
Breg products come with a limited warranty against manufacturing and material defects. No other warranty, expressed or implied, is given and no affirmation of or by seller, by words or action, will constitute a warranty. Please see www.breg.com

DISPOSAL:

Dispose of product according to local regulations.

MATERIALES: Acetal, aluminio, BreathFi™, nylon, acero inoxidable y poliuretano.
GARANTÍA: Los productos Breg vienen con una garantía limitada contra defectos de fabricación y de los materiales. No se otorgan ninguna otra garantía expresa ni implícita, y ninguna afirmación verbal o factual del vendedor constituirá una garantía. Visite www.breg.com.
DESECHO: Se debe desechar el producto según la normativa local.

NOTICE TO USERS: If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

AVISO PARA LOS USUARIOS: Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

NOTICE TO USERS: If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

AVISO PARA LOS USUARIOS: Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

HINWEISE FÜR DEN ANWENDER: Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

HINWEISE FÜR DEN ANWENDER: Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

HINWEISE FÜR DEN ANWENDER: Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

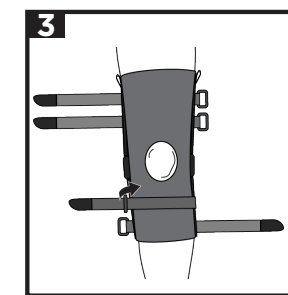
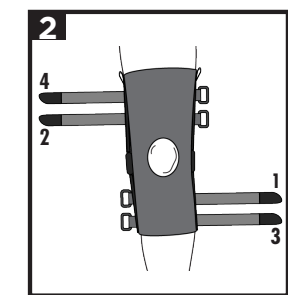
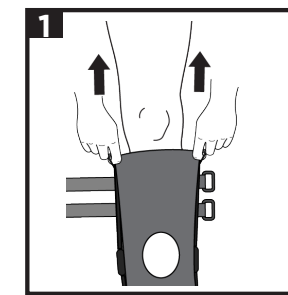
HINWEISE FÜR DEN ANWENDER: Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

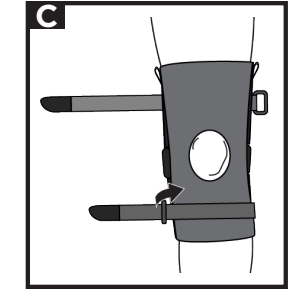
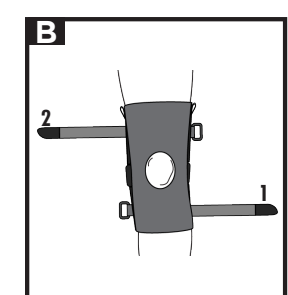
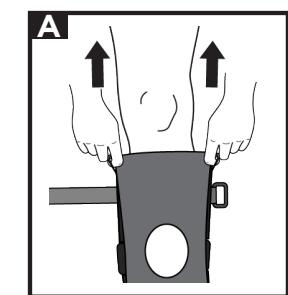
HINWEISE FÜR DEN ANWENDER: Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

AVIS AUX UTILISATEURS: Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

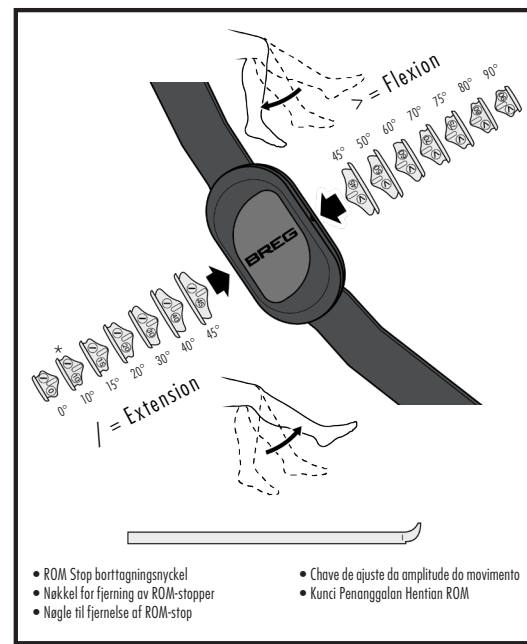
CrossRunner Pull-On



CrossRunner Short Pull-On

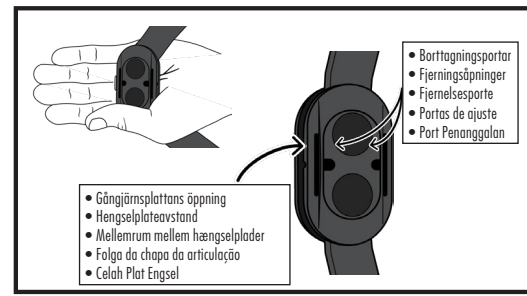


Range of Motion (ROM) Stop



- ROM Stop borttagningsnyckel
- Nøkkel for fjerning av ROM-stopper
- Nøgle til fjernelse af ROM-stop
- Chave de ajuste da amplitude do movimento
- Kunci Penanggalan Hentian ROM

ROM Stop Removal



- Borttagningsnyttar
- Fjerningsåpning
- Fjernelsespor
- Poros de ajuste
- Part Penanggalan
- Gångjärnsplattans öppning
- Hängsleplatensvstånd
- Mellanrum mellan hängsleplader
- Folge de chapes de articulação
- Celah Plat Engsel

SVENSKA

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Mjuka knäskyddsprodukter är utformade för att ge kontroll och stöd vid ligamentskador och instabilitet. Används för att stödja knäet och ge skyddad rörelseomfång efter milda till måttliga MCL och/eller LCL-instabiliteter, milda till måttliga ACL och/eller PCL-instabiliteter och menisckoparationer.

AVSEDDA ANVÄNDARE: Den avsedda användaren ska vara en legitimerad fysioterapeut, patient eller patientens vårdgivare. Användningen ska kunna läsa, forstå og være fysisk kapabel att utföra alla anvisningar, varningar og försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

KONTRAIKATIONER: Ej tillämplig.
⚠ VARNINGAR OG FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Om du upplever skåd smärta, svullnad, hudirritation eller eventuella biverkningar vid användning av denna produkt, ska du kontakta din läkare omedelbart.
- Den här produkten kommer inte att förhindra eller reducera alla skador. Låmplig rehabilitering og Anpassad aktivitet är också en väsentlig del av ett säkert behandlingsprogram. Konsultera legitimerad sjukvårdspersonal angående en säker og lämplig aktivitetsnivå när du går igen hörs ortsen.
- USA:s federala lagstiftning begränsar försäljning av ortsen, där för endast säljas av eller på förskrivning av licensierad vårdpersonal.
- Avser användning av en enda patient.
- Läs justeringsinstruktionerna og varningarna före användning. För att säkerställa örfantligt resultat för ortsen, följ alla instruktioner. Underlåtenhet att placera ortsen ordentligt og fästa varje rem kommer att påverka prestandan og komforten.
- Användning av ortsen vid ansträngande aktiviteter kan orsaka slitage på komponenter.
- Skötsel og rengöring av denna produkt är avgörande för dess fortsatta styrka og prestanda. Följ de beskrivna anvisningarna om borttagnings- og rengöringsprocesser.

BRUKSANVISNING:

CROSSRUNNER

1. Dra upp ortsen
2. Justera gångjärnet till knät
3. Dra rem 1 genom ringen og fäst den
4. Dra ingom og fäst de återstående remarna

CROSSRUNNER SHORT

- A. Dra upp ortsen
- B. Justera gångjärnet till knät
- C. Dra rem 1 genom ringen og fäst den
- D. Dra igenom rem 2 og fäst remarna

- Inspektera regelbundet omslaget, remarna og gångjärnet för att se om det finns överdrivet slitage. Se till att stoppen är på plats.
- Sidostängerna kan böjas för att passa anatomin. Båj in i lika delar över og under gångjärnet.

RÖRELSEOMFÄNGSSTOPP

- Justeringsvejledning för CrossRunner – Polycenrisk knästötta med stopper: Dubbel funktion med BO-stoppere för förarlängsle og fleksjon
- Hver stopper kan brukes til å kontrollere fleksjon eller ekstension
 - 7 unike stopper gir 14 vinkelstøppesjoner:
 - 80 fleksjon / 10 ekstension
 - 45 fleksjon / 45 ekstension
 - 50 fleksjon / 40 ekstension
 - 60 fleksjon / 30 ekstension (antal 2)
 - 70 fleksjon / 20 ekstension
 - 75 fleksjon / 15 ekstension
 - 90 fleksjon / 0 ekstension (2 stykk)

BORTTAGNING FÖR RÖRELSEOMFÄNGSSTOPP

- ⚠ Varning:** Rikta inte rörelseomfångsstopper mot någons huvud eller ansikte under borttagningen. Borttagningsnyckeln eller en liten skruvmejsel används för att ta bort stoppen från gångjärnet.
1. Fatta tag i gångjärnet enligt bilden og följ sedan några av nedanstående metoder
 2. Metod för borttagningsnytt
 - För in borttagningsnyckeln för rörelseomfångsstoppen i porten
 - Använd nyckeln för att delvis mata ut rörelseomfångsstopper
 - Ta bort stoppet manuellt
 3. Metod för gångjärnsplattans öppning
 - För in borttagningsnyckeln för rörelseomfångsstoppen i gångjärnsplattans öppning vid rörelseomfångsstopper
 - Vid nyckeln för att mata ut rörelseomfångsstopper

INSÄTTNING AV RÖRELSEOMFÄNGSSTOPPEN

- Välj rörelseomfångsstopper
 - Extension – främre sida
 - Flexion – bakre sida
- Fäst remarna på remmen före rengöring.
- Efter exponering för solvatten eller smuts, skölj ortsen noggrant med färskt vatten og tork den lufttorka.
- Handtvätta i 30°C (86°F) varmt vatten med mild tvål, skölj noggrant. Skölj og lägg ut platt för att lufttorka. För ett tvättst i maskin eller torktumlare.
- Ett turt smörjmedel, såsom teflonspray, kan ibland användas på gångjärnet. Använd inte väts smörjmedel.
- Gångjärnsenheter kan avvisgas för att göra det lättare att tvätta omslaget og remarna.

MATERIALINNEHÅLL: Acetal, aluminium, BreathFit™, nylon, rostfritt stål, polyuretan.
GARANTI: Bregts produkter levereras med en begränsad garanti mot tillverknings- og materialfel. Ingen annan garanti, uttryckt eller underförstått, ges og ingen bekräftelse av eller från säljaren, genom ord eller handling, kommer att utgöra en garanti. Vänligen besök www.breg.com

KASSERING: Kassera produkten i enlighet med lokala bestämmelser.

MEDELDELLE TILL ANVÄNDARE: Om något allvarligt tillbud uppstår i relation till den här ortsen, rapportera till Breg og till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten är etablerad i.

NORSK

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER: Myke kneskytelsesprodukter er designet for å gi kontroll og støtte for ligamentskader og ustabilitet. Anbefalt for å støtte knæet og gi kontrollert bevægelsesområde efter lette til moderate skader i MCL og/eller LCL, lette til moderate skader i ACL og/eller PCL, samt ved menisckoparationer.

TILTENKTE BRUKERE: Den tiltenkte brukeren skal være en autorisert fagperson, pasienten eller pasientens omsorgsperson. Bruken skal være i stand til å lese, forstå og være fysisk i stand til å følge alle instruksjoner, advarsler og forholdsregler som er gitt i bruksanvisningen.

KONTRAIKASJONER: Ikke relevant.
⚠ ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Hvis du opplever økt smerte, hevelse, hudirritasjon eller eventuelt andre negative reaksjoner når du bruker dette produktet, må du umiddelbart kontakte med lege.
- Denne enheten vil ikke hindre eller redusere alle skader. Riktig rehabilitering og ending av aktiviteter er også en viktig del av et sikkert behandlingsprogram. Ta kontakt med kvalifisert helsepersonell angående sikker og riktig aktivitetsnivå mens du bruker dette utstyret.
- Ifølge amerikansk lovgivning kan dette utstyret kun selges av, eller etter forordning av, autorisert helsepersonell.
- Kun for bruk på én pasient.
- Les tilpassingsanvisningene og advarslene nøye før bruk. Følg alle instruksjonene for å sikre at starten fungerer som den skal. Hvis starten plasseres feil, eller ikke alle remmene festes, vil det gi redusert trykke og komfort.
- Bruk under aktiviteter med kraftige støt kan forårsake tidlig slitasje av komponenter.
- Vedlikehold og rengjøring av dette produktet er viktig for vedvarende styrke og ytefse. Følg fjerning- og rengjøringsprosessen som beskrevet i instruksjonene.

BRUKSANVISNING:

CROSSRUNNER

1. Dra opp ortsen
2. Tilpass starten til knæet
3. Før rem 1 gjennom ringen og fest den
4. Før de andre remmene gjennom på samme måte og fest dem

CROSSRUNNER SHORT

- A. Dra opp ortsen
- B. Tilpass starten til knæet
- C. Før rem 1 gjennom ringen og fest den
- D. Dra rem 2 gjennom og fest den

- Kontroller jevnlig hylsen, stopperne og knæstøtten for overdreven slitasje. Kontroller at stopperne er på plass.
- Sideskinnene kan bøyes slik at den tilpasses anatomin. Bøy like mye over og under hængslet ved knæet.

BEVÆGELSESMÅRÅDESTOPPER (BO-STOPPER)

- Justeringsvejledning for CrossRunner – polycenrisk hængslet med stopper: Hvert stop kan bruges til at kontrollere fleksjon eller ekstension
- 7 unike stopper gir 14 vinkelstøppesjoner:
 - 80 fleksjon / 10 ekstension
 - 45 fleksjon / 45 ekstension
 - 50 fleksjon / 40 ekstension
 - 60 fleksjon / 30 ekstension (2 stykk)
 - 70 fleksjon / 20 ekstension
 - 75 fleksjon / 15 ekstension
 - 90 fleksjon / 0 ekstension (2 stykk)

BO-STOPPFJERNER

- ⚠ Advarsel:** Ikke pek BO-stoppere mot noens hode eller ansikt når de fjernes. Alternativt kan en liten skrutrekker eller umbroknøkkel brukes for å fjerne stopperne fra knæstøtten.
1. Ta tak i knæstøtten som vist, deretter følg en av fjernemetodene under
 2. Fjerningsmetode gjennom åpning
 - Sett nøkkelen for fjerning av BO-stopper inn i åpningen
 - Lirk med nøkkelen for å delvis løse BO-stopperen
 - Fjern stopperen manuelt
 3. Fjerningsmetode i glipp mellom knæstøttelejter
 - Sett stopperfjernmekkelen inn i glippen mellom knæstøttelejterne ved siden av BO-stopperen
 - Drei nøkkelen for å løse BO-stopperen

MONTERING AV BO-STOPPER

- Velg BO-stoppere
 - Ekstension – framside
 - Fleksjon – bakside
- Klikk på plass BO-stopperen

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING:

- Føst stopperne til stopper før rengjøring.
- Etter at starten har vært utsatt for saltvann eller smuss, må du skylle den grundig med ferskvann og lufttørkes.
- Håndvask med vann på 30°C (86°F) varmt vann med mild såpe, skyl grundig. Skyl og legg flatt for å lufttørke. Må ikke vaskes i maskin eller tørkes i tørketrommel.
- Ett turt smørjmedel, som f.eks. teflonspray, kan brukes på knæstøtten av og til. Ikke bruk væte smørjmedel.
- Hængslerne kan fjernes for at gøre det lettere at vaske manchetten og stopperne.

MATERIALER: Acetal, aluminium, BreathFit™, nylon, rostfritt stål, polyuretan.
GARANTI: Produkter fra Breg leveres med begrenset garanti mot produksjons- og materialfeil. Ingen annen garanti, uttrykt eller underforstått, gives og ingen bekræftelse av eller fra selger, ved ord eller handling, regnes som garanti. Vennligst besøk www.breg.com

AVFALLSHÅNDTERING: Kast produktet i henhold til lokale forskrifter.

MERKNAD TIL BRUKERE: Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

DANSK

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER: Bløde knæbandager er designet til at give kontrol og støtte ved ledhåndskader og ustabilitet. Indiceres til at støtte knæet og give et beskyttet bevægelsesområde efter mild til moderat MCL- og/eller LCL-ustabilitet, mild til moderat ACL- og/eller PCL-ustabilitet samt menisckoparationer.

TILSIGTEDE BRUGERE: Den tilsigtede bruger bør være en autoriseret fagperson, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal være i stand til at læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle de anvisninger, advarsler og forholdsregler, der er angivet i brugsanvisningen.

KONTRAIKATIONER: Ikke anvendelig.
⚠ ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Hvis du oplever økt smerte, hevelse, hudirritation eller andre bivirkninger, mens du bruger dette produkt, skal du straks kontakte din læge.
- Denne anordning vil ikke forhindre eller reducere alle skader. Korrekt genoptræning og aktivitetsændring er også en vigtig del af et sikkert behandlingsprogram. Kontakt din læge vedr. planlægning af et sikkert og passende aktivitetsniveau i forbindelse med anvendelsen af denne anordning.
- Ifølge amerikansk lovgivning må denne anordning kun sælges eller ordineres af en autoriseret læge.
- Kun til brug på en enkelt patient.
- Læs tilpassingsvejledningen og alle advarsler grundigt igennem før ibrugtagning. Følg alle anvisninger nøje for at sikre, at ortsen fungerer korrekt. Hvis ortsen ikke placeres korrekt, og hver stop ikke sættes, går det ud over ydeevnen og komforten.
- Brug i forbindelse med aktiviteter, der involverer valdsomme støt, kan medføre tidlig slitage af produktets komponenter.
- Pleje og rengjøring af dette produkt er afgørende for dets fortsatte styrke og ydeevne. Følg den procedure for fjernelse og rengøring, der er beskrevet i vejledningen.

BRUGSANVISNING

CROSSRUNNER

1. Træk ortsen op
2. Ret hængslet ind efter knæet
3. Træk stop 1 gennem ringen, og fastgør den
4. Træk og fastgør de resterende stopper

CROSSRUNNER SHORT

- A. Træk ortsen op
- B. Alinhe a dobradica ind efter knæet
- C. Træk stop 1 gennem ringen, og fastgør den
- D. Træk stop 2, og fastgør den

- Efterse jævnligt hylster, stopper og hængsler for kraftig slitage. Sørg for, at stopperne sidder på plads.
- Sidestængerne kan bøjes, så de passer til anatomin. Bøj ligeligt over og under hængslet.

BEVÆGELSESMÅRÅDESTOP (BO-STOPPER)

- Justeringsvejledning for CrossRunner – polycenrisk hængslet med stopper: Hvert stop kan bruges til at kontrollere fleksjon eller ekstension
- 7 unike stopper gir 14 indstillingspositioner for vinklen:
 - 80 fleksjon / 10 ekstension
 - 45 fleksjon / 45 ekstension
 - 50 fleksjon / 40 ekstension
 - 60 fleksjon / 30 ekstension (antal 2)
 - 70 fleksjon / 20 ekstension
 - 75 fleksjon / 15 ekstension
 - 90 fleksjon / 0 ekstension (2 stykk)

FJERNELSE AF ROM-STOP

- ⚠ Advarsel:** Ret ikke ROM-stop mod noens hoved eller ansigt under fjernelse. Afmonteringsnøglen eller en lille skrutrekker kan fjerne stopper fra hængslet.
1. Tag fat i hængslet som vist, og følg en af nedestående afmonteringsmetoder
 2. Fjernelse via port
 - Indsæt nøglen til fjernelse af ROM-stop i porten
 - Brug nøglen til delvist at skubbe ROM-stop ud
 - Fjern stoppet manuelt
 3. Fjernelse via mellemrum mellem hængsleplader
 - Indsæt nøglen til fjernelse af ROM-stop i hængslepladens hul ved ROM-stoppet.
 - Drej nøglen for at skubbe ROM-stoppet ud

INDSÆTTELSE AF ROM-STOPPENE

- Vælg ROM-stopper
 - Ekstension – forreste side
 - Fleksjon – bageside
- Klik ROM-stopper i

ANVENDELSE OG PLEJE:

- Fastgør stopperne til stoppen inden rengjøring.
- Når ortsen har været udsat for saltvand eller snø, skal den skylles grundigt med ferskvand og lufttørres.
- Vask i hånden i 30°C (86°F) varmt vand med mild såpe, skyl grundigt. Skyl og læg til tørt på et plant underlag. Undgå maskinvask eller tæretumlare.
- Hængslet kan smøres af og til med et tørt smørjmedel, som f.eks. teflonspray. Brug ikke væde smørjmedel.
- Hængslerne kan fjernes for at gøre det lettere at vaske manchetten og stopperne.

MATERIALER: Acetal, aluminium, BreathFit™, nylon, rostfritt stål, polyuretan.
GARANTI: Bregts produkter leveres med en begrænsad garanti mot fabriktions- og materialfeil. Ingen anden garanti, uttrykt eller underforstått, gives og ingen bekræftelse av eller fra sælger, ved ord eller handling, vil udgøre en garanti. Se venligst www.breg.com

BORTSKAFFELSE: Bortskaf produktet i henhold til lokale regler.

MEDELDELSE TIL BRUGERE: Hvis der er indtruffet alvorlige hendelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighet i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

PORTUGUÊS

UTILIZACÃO PREVISTA/INDICAÇÕES: As ortoses de fixação suave do joelho foram concebidas para proporcionar controle e apoio em caso de lesões e instabilidades dos ligamentos. Indicado para apoiar o joelho e proporcionar uma amplitude de movimentos protegidos após instabilidades ligares e moderadas do ligamento colateral medial e/ou do ligamento colateral lateral, instabilidades ligares e moderadas do ligamento cruzado anterior e/ou do ligamento cruzado posterior e reparações dos meniscos.

UTILIZADORES PREVISTOS: O utilizador previsto deve ser um profissional licenciado, o paciente ou o cuidador do paciente. O utilizador deve ser capaz de ler, entender e ter capacidade física para seguir todas as instruções, advertências e cuidados fornecidos nas informações de uso.

KONTRAIKASJONER: Não aplicável.
⚠ AVISOS E PRECAUÇÕES:

- Se sentir aumento da dor, inchaço, irritação da pele ou quaisquer reações adversas ao usar este produto, consulte imediatamente o seu médico.
- Este dispositivo não previne ou reduz todas as lesões. A reabilitação adequada e a modificação de atividades também são partes essenciais de um programa de tratamento seguro. Consulte um profissional de saúde licenciado sobre o nível de atividade seguro e apropriado ao usar este dispositivo.
- A lei federal dos Estados Unidos restringe a venda deste dispositivo a um profissional de saúde licenciado ou por ordem médica.
- Apenas para uso em um único paciente.
- Leia atentamente as instruções de montagem e avisos antes de usar. Para garantir o desempenho adequado da joelheira, siga todos as instruções. Deixe de posicionar corretamente a joelheira e prender cada alça comprometerá o desempenho e o conforto.
- O uso em atividades de alto impacto pode causar desgaste prematuro dos componentes.
- O cuidado e a limpeza deste produto são essenciais para a sua resistência e desempenho contínuo. Siga o processo de remoção e limpeza descrito nas instruções.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

CROSSRUNNER

1. Vista o joelheira
2. Alinhe a dobradica com o joelho
3. Passe a tira 1 pelo anel e prenda-a
4. Prenda as tiras restantes com um lizo

CROSSRUNNER SHORT

- A. Vista o joelheira
- B. Alinhe a dobradica com o joelho
- C. Passe a tira 1 pelo anel e prenda-a
- D. Passe a tira 2 e prenda-a

- Inspeção periódica do revestimento, as tiras e as dobradiças quanto a desgaste excessivo. Certifique-se de que os bloqueios estão no lugar.
- As barras laterais podem ser dobradas para acomodar a anatomia. Dobre em quantidades iguais acima e abaixo da dobradica.

BLOQUEIO DA AMPLITUDE DE MOVIMENTO (ADM)

- Instruções de ajuste de CrossRunner - Dobradica polycêntrica com bloqueios: Dupla função de ajuste de flexão e flexão de bloqueios de ADM
- Cade bloqueio pode ser utilizado para controlar a flexão ou a extensão
 - 7 bloqueios exclusivos fornecem 14 posições de ajuste de ângulo:
 - 80 de flexão / 10 de extensão
 - 45 de flexão / 45 de extensão
 - 50 de flexão / 40 de extensão
 - 60 de flexão / 30 de extensão (x2)
 - 70 de flexão / 20 de extensão
 - 75 de flexão / 15 de extensão
 - 90 de flexão / 0 de extensão (x2)

REMOÇÃO DE BLOQUEIO DE ADM

- ⚠ Aviso:** Não aperte os bloqueios de ADM para a cabeça ou rosto durante a remoção. A chave de remoção ou uma chave de fenda pequena pode remover os bloqueios da dobradica.
1. Segure na dobradica conforme mostrado e siga um dos métodos de remoção abaixo
 2. Método da abertura da remoção
 - Insira a chave de remoção do bloqueio de ADM na abertura
 - Ajuste a chave para ejetar parcialmente o bloqueio de ADM
 - Remova o bloqueio manualmente
 3. Método de folga da placa da dobradica
 - Insira a chave de remoção do bloqueio de ADM na abertura da placa da dobradica pelo bloqueio de ADM
 - Rode a chave para ejetar o bloqueio de ADM

INSERÇÃO DOS BLOQUEIOS DA AMPLITUDE DE MOVIMENTO (ADM)

- Selecione o bloqueio da amplitude de movimento (ADM)
 - Extensão – lado anterior
 - Flexão – lado posterior
- Pressione firmemente para prender o bloqueio de ADM

CUIDADOS E LIMPEZA:

- Prenda as extremidades do tira na tira antes de limpá-la.
- Após a exposição a água salgada ou a sujidade, enxugue bem a joelheira com água doce e deixe-a secar ao ar livre.
- Lavar à mão em água a 30 °C (86 °F) com sabão neutro e enxaguar abundantemente. Enxague e deixe secar horizontalmente ao ar livre. Não lave ou seque na máquina.
- Um lubrificante seco, como spray de Teflon, pode ser usado ocasionalmente na dobradica. Não use lubrificantes húmidos.
- Os conjuntos de dobradiças podem ser removidos para facilitar a lavagem do revestimento e das tiras.

CONTÉUDO DO MATERIAL: Acetal, alumínio, BreathFit™, nylon, aço inoxidável, poliuretano.

GARANTIA: Os produtos Breg têm uma garantia limitada contra defeitos de fabrica e de material. Nenhum outro garantia, expresso ou implícito, é dado e nenhuma afirmação do vendedor, por palavras ou ações, constituirá uma garantia. Consulte www.breg.com

ELIMINAÇÃO: Elimine o produto de acordo com a regulamentação local.

AVISO AOS UTILIZADORES: Caso ocorra algum incidente grave relacionado com o dispositivo, informe a Breg e a autoridade competente do Estado Membro no qual o utilizador e/ou paciente está sediado.

BAHASA MELAYU

TUJUAN PENGGUNAAN / PETUNJUK: Produk pendakap lutut lembut direka untuk memberikan kawalan dan sokongan bagi kecederaan dan ketidakstabilan ligamen.

Disarakan untuk menyokong lutut dan memberikan julat pergerakan yang terhad selepas ketidakstabilan MCL dan/atau LCL tahap ringan hingga sederhana, ketidakstabilan ACL dan/atau PCL tahap ringan hingga sederhana, serta pembaikan meniskus.

PENGGUNA SASARAN: Pengguna sasaran hendaklah seorang profesional berlesen, pesakit atau penjaga pesakit. Pengguna hendaklah boleh membaca, memahami dan mampu dari segi fizikal untuk melaksanakan semua arahan, amaran dan peringatan yang dinyatakan dalam maklumat penggunaan.

KONTRAIKASJONER: Tidak Berkenaan.
⚠ AMARAN DAN LANGKAH BERJAGA-JAGA:

- Jika anda mengalami kesakitan yang bertambah teruk, bengkak, kerengsaan kulit atau apa-apa tindak balas buruk semasa menggunakan produk ini, rujuk pakar perubatan anda dengan segera.
- Peranti ini tidak akan mencegah atau mengurangkan semua kecederaan. Pemulihan dan pengubahsuaian aktiviti yang betul juga merupakan bahagian penting dalam program rawatan selamat. Rujuk pakar perubatan kesihatan berlesen anda mengenai tahap aktiviti yang selamat dan sesuai semasa memakai peranti ini.
- Undang-undang persekutuan Amerika Syarikat menyangkut peranti ini daripada dijual oleh atau dengan arahan pengamal penjagaan kesihatan berlesen.
- Untuk kegunaan seorang pesakit sahaja.
- Baca arahan pemasangan dan amaran dengan teliti sebelum menggunakan produk. Untuk memastikan prestasi pendakap yang betul, ikut semua arahan. Kegagalan melatarkan pendakap pada kedudukan yang betul, akan mengangut setiap tali akan menjejaskan prestasi dan keselamatan.
- Penggunaan dalam aktiviti berimpak tinggi mungkin menyebabkan kehausan awal komponen.
- Penjagaan dan pembersihan produk ini adalah penting untuk kekuatan dan prestasinya yang berterusan. Ikuti proses penjagaan dan pembersihan yang diterangkan dalam arahan.

ARAHAN PENGGUNAAN:

CROSSRUNNER

1. Lihat pendakap ke atas
2. Salurkan engsel dengan lutut
3. Gelungkan tali 1 melalui gelang dan kunci
4. Gelungkan tali 2 dari yang selebihnya

CROSSRUNNER PENDEK

- A. Tarik pendakap ke atas
- B. Salurkan engsel dengan lutut
- C. Gelungkan tali 1 melalui gelang dan kunci
- D. Gelungkan tali 2 dari ikat

- Periksa lengan, tali dan engsel secara berkala jika berlaku kehausan yang berlebihan. Pastikan hentian berada di Tempatnya.
- Bar sisi boleh dibengkokkan untuk menampung anatomi. Bengkokkan dalam jumlah yang sama di atas dan di bawah engsel.

HENTIAN JULAT PERGERAKAN (ROM)

- Arahan Pemasangan CrossRunner – Engsel poliscenrik dengan Hentian: Hentian ROM lanjutan dan Fleksi dwitajangi
- Setiap Hentian boleh digunakan untuk mengawal Fleksi atau Lanjutan
 - Hentian Unik menyediakan 14 kedudukan set sudut:
 - 80 Fleksi / 10 Sambungan (Dipasang)
 - 45 Fleksi / 45 Sambungan
 - 50 Fleksi / 40 Sambungan
 - 60 Fleksi / 30 Sambungan (Kuantiti 2)
 - 70 Fleksi / 20 Sambungan
 - 75 Fleksi / 15 Sambungan
 - 90 Fleksi / 0 Sambungan (Kuantiti 2)

PENANGGALAN HENTIAN ROM

⚠ Amaran: Jangan halakan Hentian ROM ke kepala atau muka sesapa semasa penanggalan. Kunci Penanggalan atau pemutar skru kecil boleh mengeluarkan Hentian dari engsel.

1. Pegang engsel seperti yang ditunjukkan, kemudian ikat mano-mano kaedah penanggalan di bawah
2. Kaedah port penanggalan
 - Masukkan Kunci Penanggalan Hentian ROM ke dalam port
 - Gantikan Kunci untuk mengeluarkan sebahagian Hentian ROM
 - Keluarkan Hentian secara manual
3. Kaedah celah plat engsel
 - Masukkan Kunci Penanggalan Hentian ROM ke celah plat engsel di sebelah Hentian ROM
 - Pusingkan Kunci untuk mengeluarkan Hentian ROM

PEMASANGAN HENTIAN ROM

- Pilih Hentian ROM
 - Sambungan – Sisi Anterior
 - Fleksi – Sisi Posterior
- Tekan dengan kuat untuk memasukkan Hentian ROM

PENGGUNAAN DAN PENJAGAAN: